

“我的一生——我一定得这么说一句——历经20世纪，却不曾遭逢个人苦难。然而，在我的记忆之中，它却是西方历史上最可怕的一个世纪。”

——以赛亚·柏林

“我总是止不住地想，这真是人类历史上最血腥动荡的一个世纪。”

——诺贝尔文学奖得主威廉·戈尔丁

“（20世纪）它为人人类激起了所能想象的最大希望，但是同时却也摧毁了所有的幻想与理想。”

——英国音乐家梅纽因

## 第三节 打破隔离的坚冰

# ◆ 一、剧变的时代



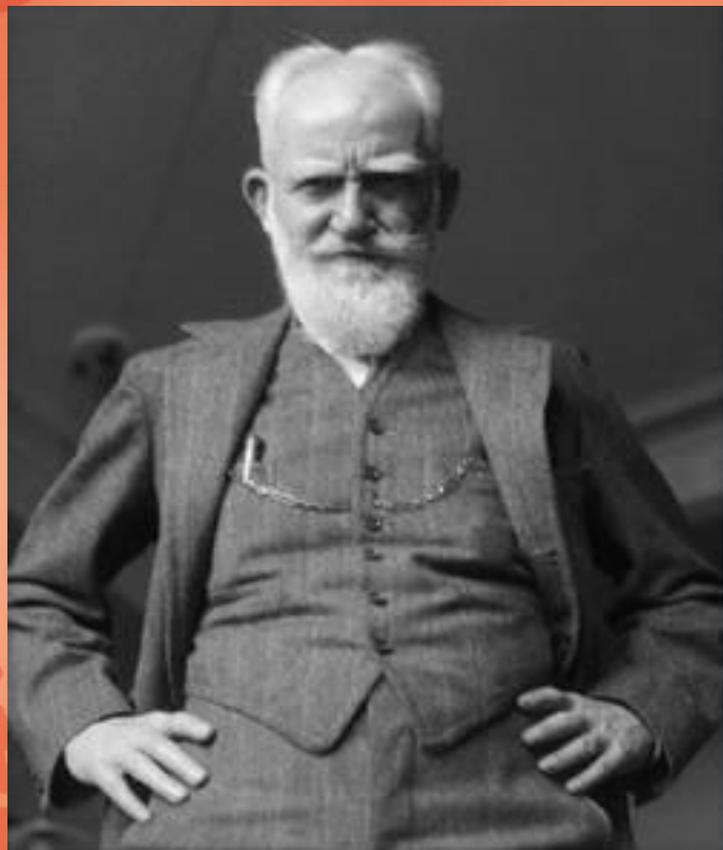
资本主义经济全球扩张

世界各地联系密切

各种矛盾激荡升级

## ◆ 二、20世纪初的文学

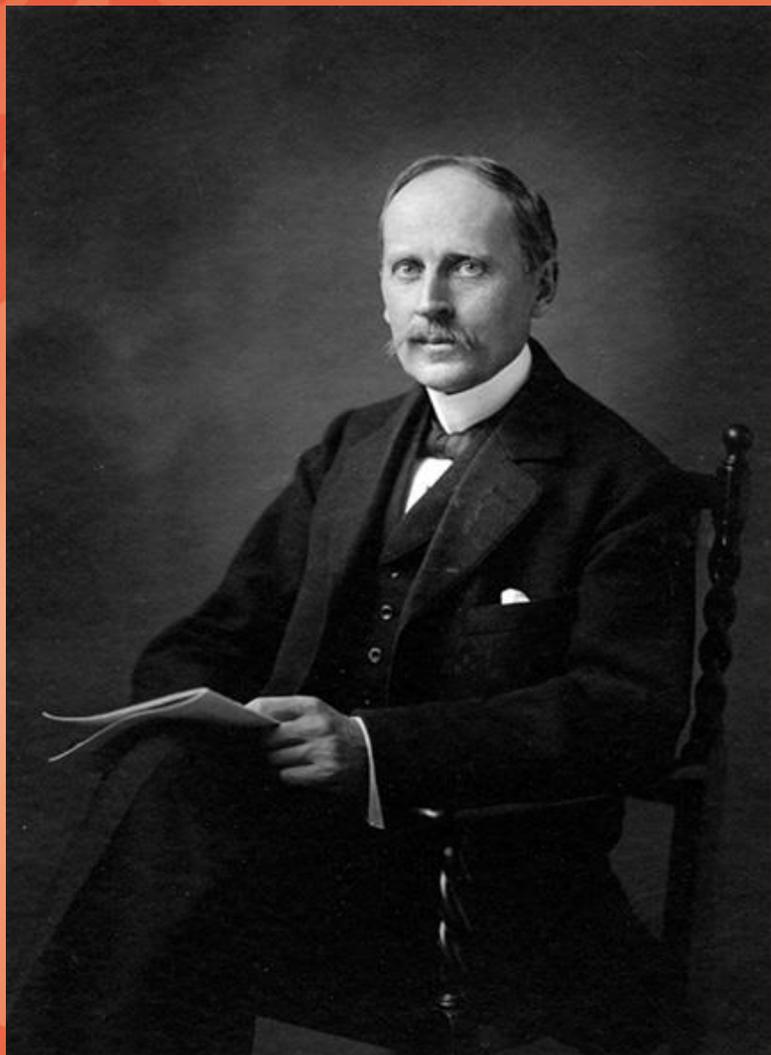
### 1、欧美文学



萧伯纳



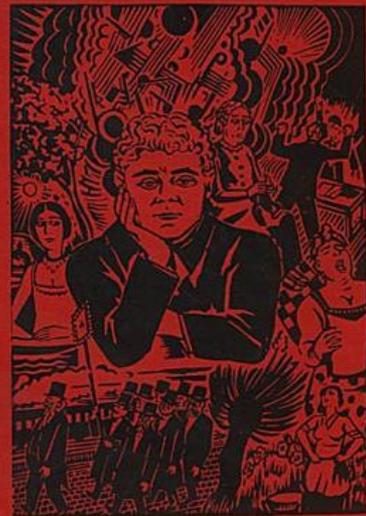
1933年，  
萧伯纳访问中国，  
得到蔡元培、鲁迅、  
宋庆龄的  
热情接待



罗曼·罗兰

约翰·克利斯朵夫

版画插图珍藏本

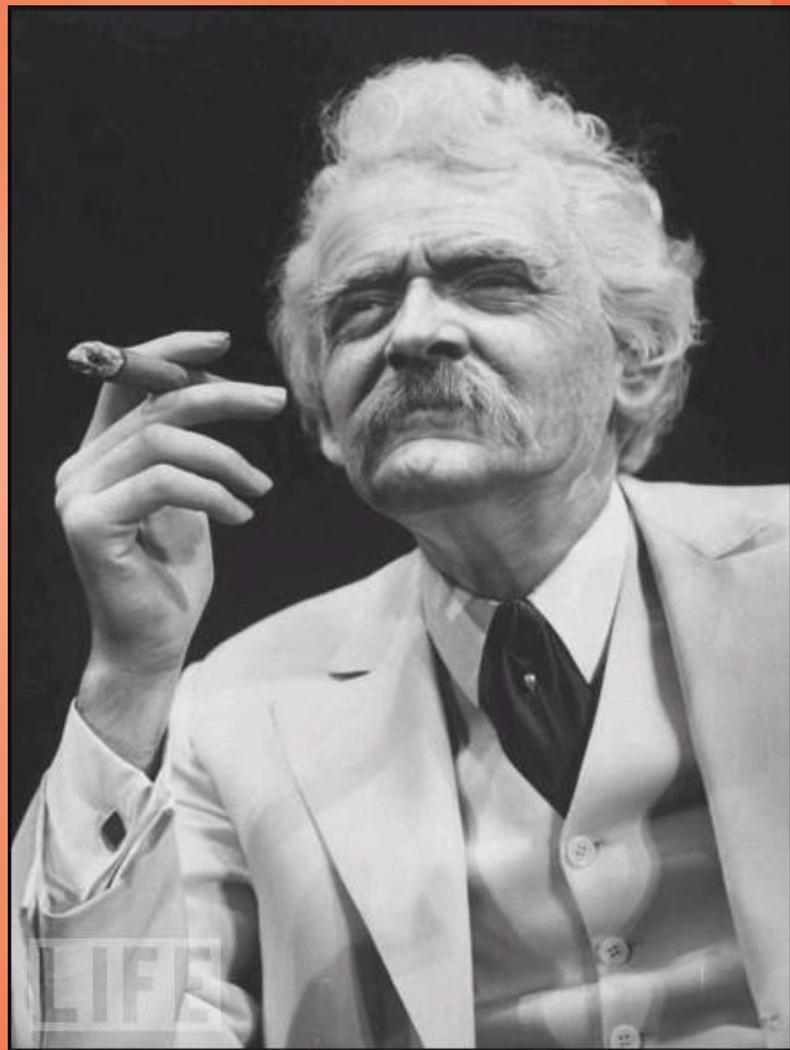


“真正的光明决不是永没有黑暗的时间，只是永不被黑暗所掩蔽罢了。真正的英雄决不是永没有卑下的情操，只是永不被卑下的情操所屈服罢了。所以在你要战胜外来的敌人之前，先得战胜你内在的敌人；你不必害怕沉沦堕落，只消你能不断的自拔与更新。”

——傅雷译文前的献词

马克·吐温有一次因为看不惯国会议员在国会通过某个法案，在报纸上刊登了一个广告，上面写着：

“国会议员有一半是混蛋。”报纸一卖出，许多抗议电话随之而来，纷纷要求马克·吐温更正。马克·吐温于是又刊登了一个更正：“我错了，国会议员，有一半不是混蛋。”

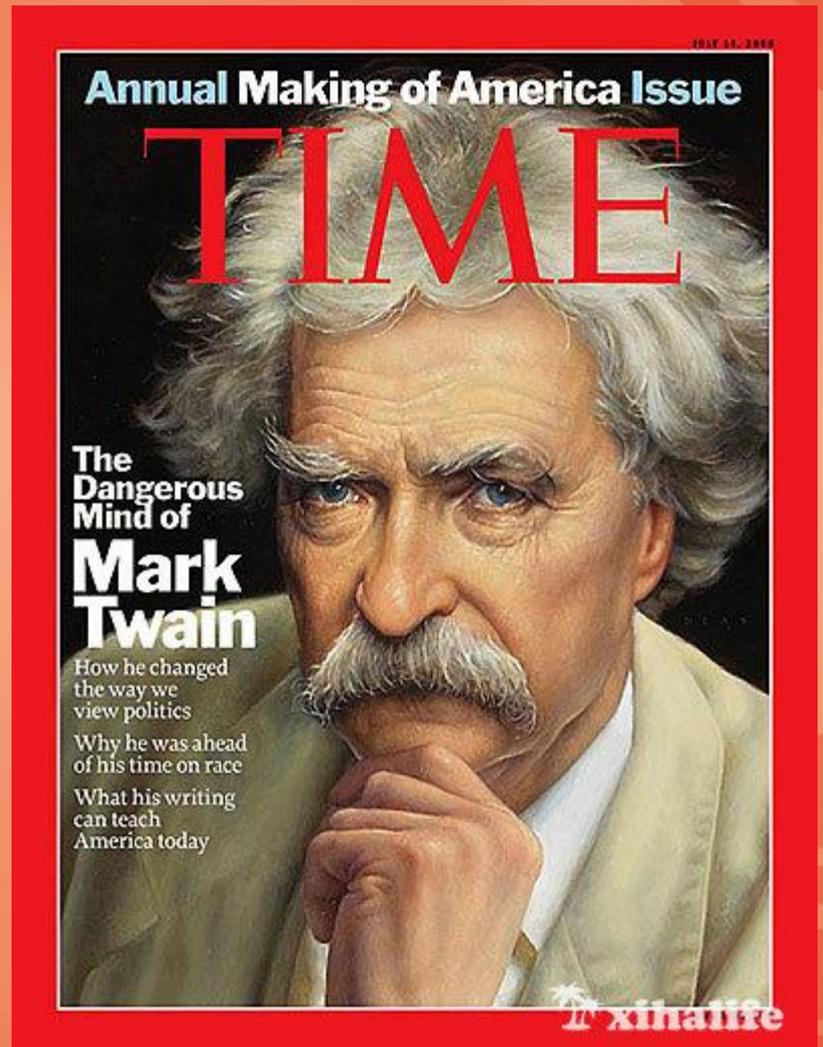


# “马克·吐温的危险思想”

“他是如何改变我们对政治的看法的”

“为何在种族问题上他是时代领袖”

“他的作品对今日美国有何裨益”



名家名译

# 嘉莉妹妹

*Sister Carrie*

[美国] 德莱塞◎著 潘庆龄◎译



全国百佳出版社  
中央编译出版社  
CCTP  
Central Translation & Publishing House

世界文学名著典藏

◆ 全译本 ◆

## 珍妮姑娘

[美国] 西奥多·德莱塞 / 著 涂庆明 / 译



*Jennie Gerhardt*

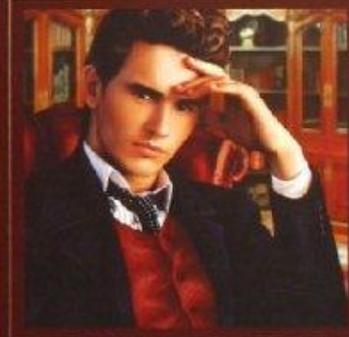
长江文艺出版社

世界文学名著典藏

◆ 全译本 ◆

## 金融家

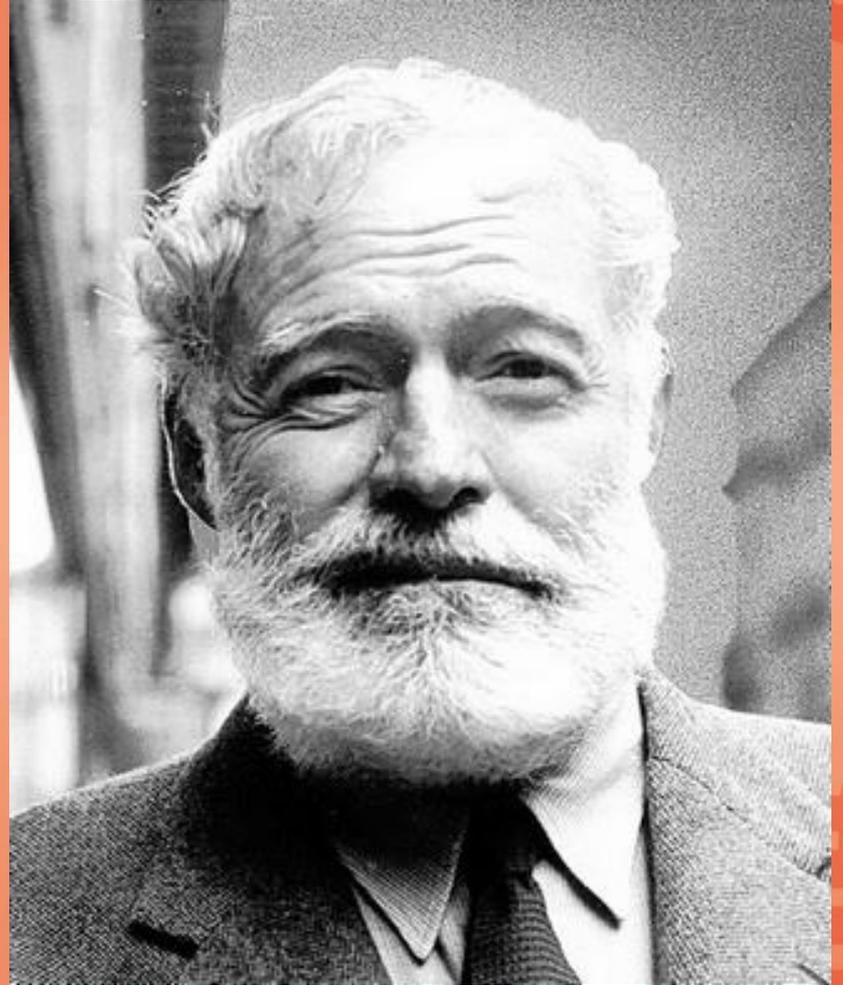
[美国] 西奥多·德莱塞 / 著 袁桂奇 / 译



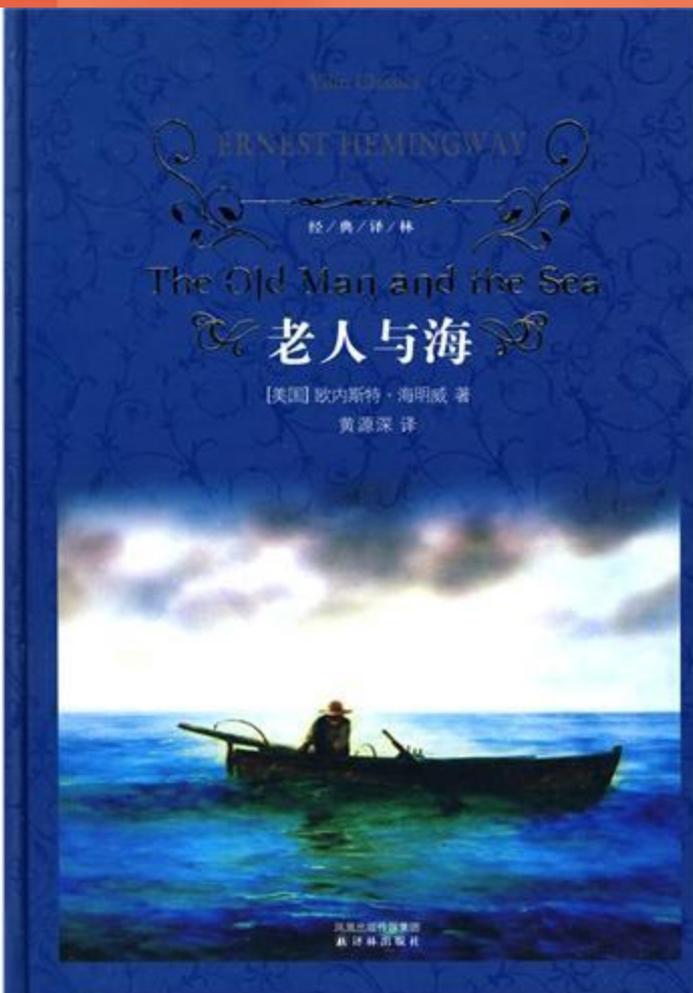
*The Financier*

长江文艺出版社  
湖北人民出版社

“在一战期间，他在意大利战场上身负重伤，还在重机枪扫射的火力网下把另一个重伤员背到包扎所；……一生受了十几次脑震荡，其中最严重的一次是在飞机上，由于机舱着火，门被夹住，他用头把门撞开，在内罗毕养伤时读到了关于自己的‘讣告’。”（《西方文学：心灵的历史》）



海明威



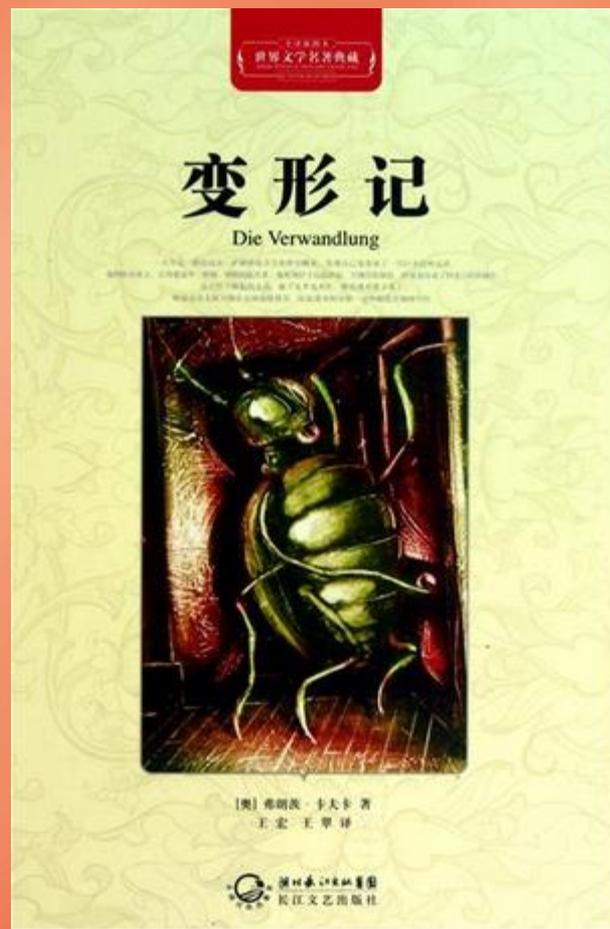
“人可以被毁灭，  
却不能被战胜。”

1930年，阿道司·赫胥黎创作了伟大的反乌托邦小说《美妙的新世界》，讽刺现代文明浅薄的物质主义和享乐主义价值观。





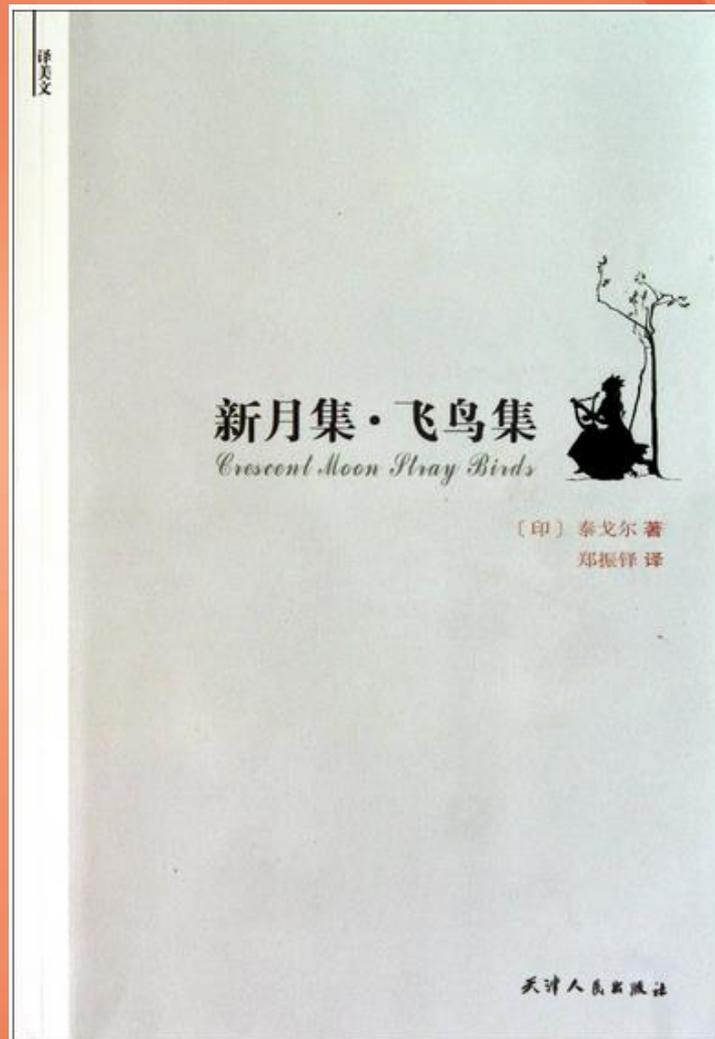
卡夫卡



## 2、亚洲文学

“他的诗正如这个天真烂漫的天使的脸；看着他，就知道一切事物的意义，就感到和平，感到安慰，并且知道真正相爱。”

——郑振铎



“如果你因失去了太阳而流泪，  
那末你也将失去群星了。”

（《飞鸟集》）

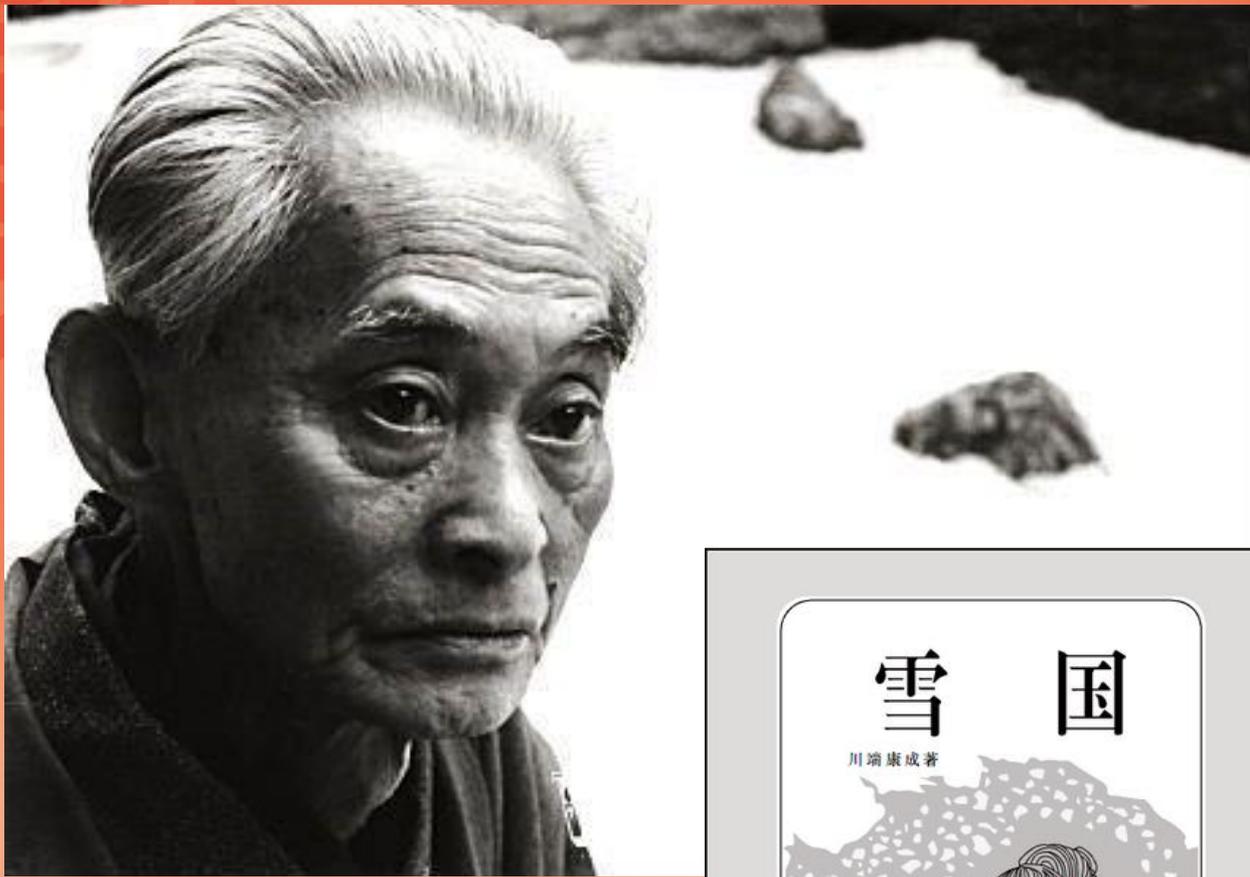
“我不能选择那最好的。  
是那最好的选择我。”

“当我们是大为谦卑的时候，  
便是我们最近于伟大的时候。”

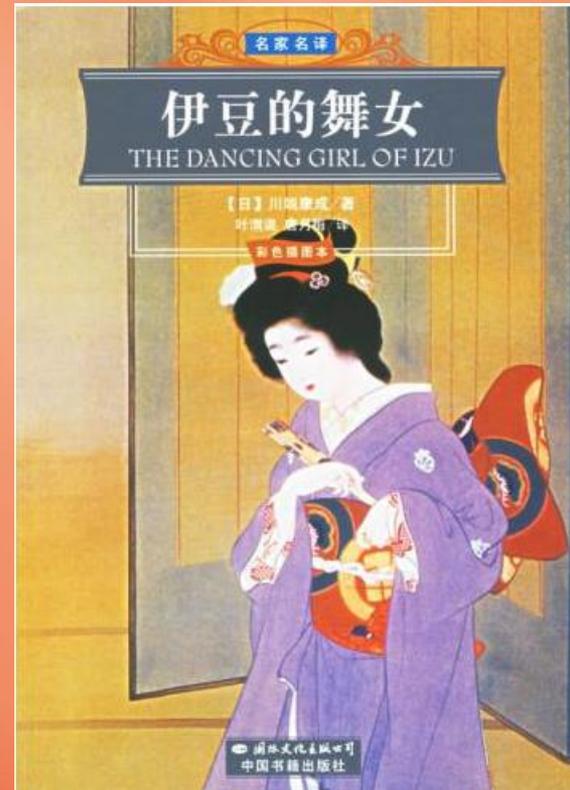
“人是一个初生的孩子，他的力量，  
就是生长的力量。”

“权势对世界说道：  
‘你是我的。’  
世界便把权势囚禁在她的  
宝座下面。  
爱情对世界说道：  
‘我是你的。’  
世界便给予爱情以在她  
屋内来往的自由。”

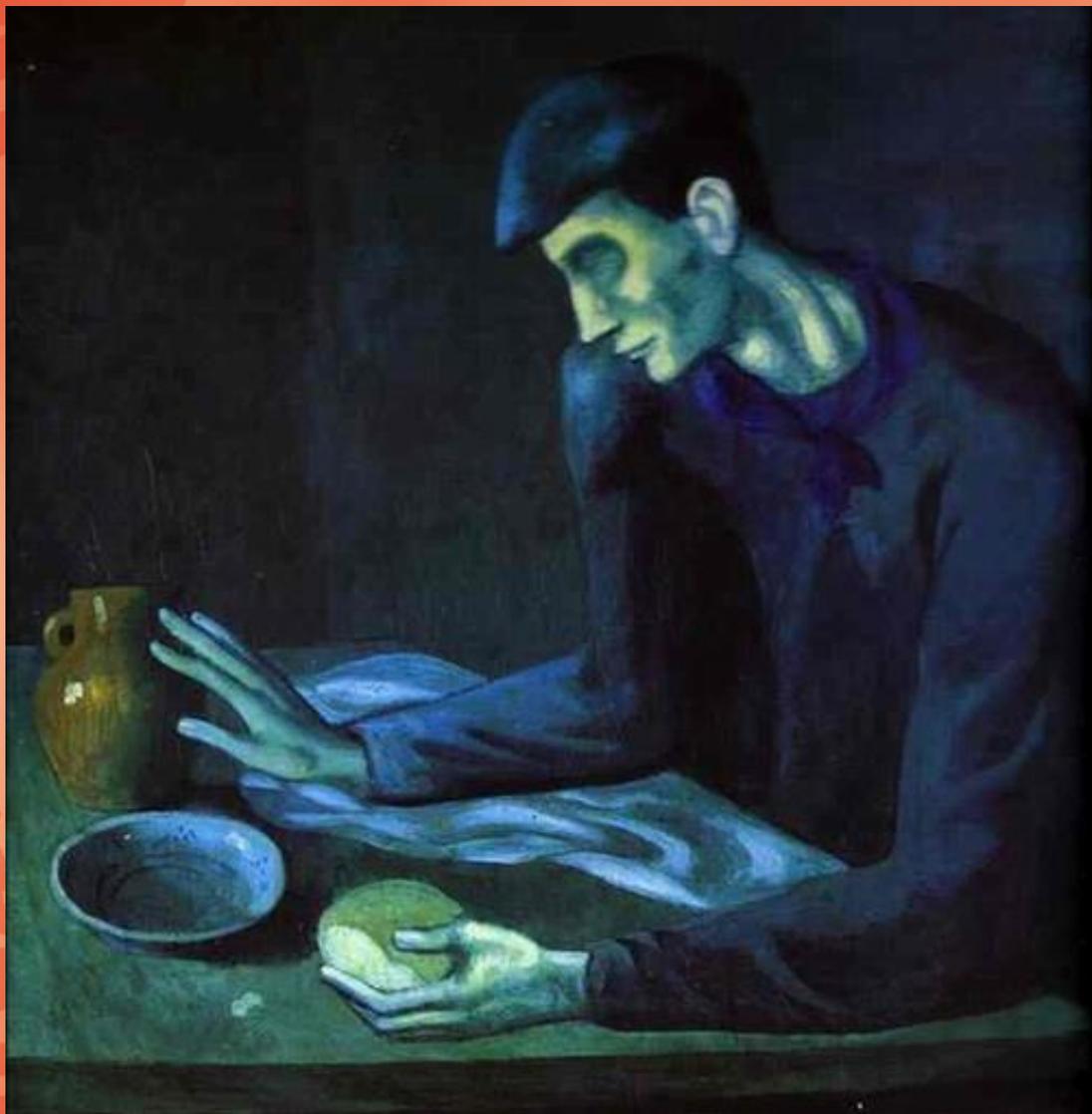




# 川端康成



### ◆ 三、毕加索与立体派



《一个盲人的早餐》



## 《拿烟斗的男孩》

现今全世界  
最贵的画



《亚威农少女》



## ◆ 四、音乐的变奏

印象主义：德彪西

表现主义：勋伯格

请欣赏：《月光》

再见